

M. l'ORATEUR: Monsieur le greffier devra retrancher son vote de la liste. 60 pour, 110 contre.

M. LAPOINTE (Kamouraska): J'avais pairé avec le ministre des Douanes (M. Sifton). Si j'avais voté, j'aurais voté en faveur de l'amendement.

M. ROSS: J'avais pairé avec l'honorable député d'Ottawa (M. Fripp). Si j'avais voté, j'aurais voté en faveur de l'amendement.

L'hon. M. BELAND: J'avais pairé avec l'honorable député de Toronto-Est (sir Edward Kemp). Si j'avais voté, j'aurais voté en faveur de l'amendement.

M. McCOIG: J'avais pairé avec l'honorable député d'Elgin-Est (M. Marshall). Si j'avais voté, j'aurais voté en faveur de l'amendement.

(La motion principale, tendant à la 3e lecture du projet de loi, est mise aux voix et adoptée.)

## ONT VOTE POUR:

MM.	MM.
Ames (sir Herbert),	Finley,
Anderson,	Foster (York),
Andrews,	Glass,
Argue,	Green,
Armstrong (Lambton),	Griesbach,
Arthurs,	Guthrie,
Ballantyne,	Halladay,
Ball,	Harold,
Blair,	Hart,
Blake,	Hay,
Bolton,	Henders,
Bowman,	Hocken,
Boyce,	Hughes (Sir Sam),
Boys,	Johnston,
Brien,	Keefer,
Buchanan,	Knox,
Burrell,	Lalor,
Butts,	Lang,
Calder,	Loggie,
Campbell,	Long,
Carvell,	Mackie (Renfrew),
Casselman,	Maclean (Halifax),
Chaplin,	McGibbon (Muskoka),
Charters,	McGregor,
Clark (Bruce),	McIntosh,
Clark (Red-Deer),	McIsaac,
Clarke (Wellington),	McLean (Royal),
Clements,	McLeod,
Cochrane,	Maharg,
Cockshutt,	Manion,
Cooper,	Meighen,
Cowan,	Mewburn,
Crerar,	Middlebro,
Cronyn,	Morphy,
Crothers,	Mowatt,
Crowe,	Munson,
Cruise,	Myers,
Davidson,	Nesbitt,
Davis,	Nicholson (I.P.-E.),
Douglas (Strathcona),	Nicholson (Algoma),
Douglas (Cap-Breton),	Nickle,
Edwards,	Paul,
Elkin,	Redman,

Reid Grenville),  
Reid Mackenzie),  
Richardson,  
Rowell,  
Sexsmith,  
Shaw,  
Simpson,  
Steele,  
Stevens,  
Stewart (Hamilton),  
Stewart Lanark),  
Sutherland,

Thompson (Weyburn),  
Thompson (Hastings),  
Thompson (Yukon),  
Thomson (Qu'Appel),  
Tolmie,  
Tweedie,  
White (Victoria),  
White (Sir Thomas),  
Wigmore,  
Wilson (Wenworth),  
Wilson (Saskatoon),  
Wright.—110.

## ONT VOTE CONTRE:

MM.	MM.
Archambault,	Lanctôt,
Boivin,	Lavigueur,
Bourassa,	Leduc,
Boyer,	Léger,
Brouillard,	Lemieux,
Bureau,	McCrea,
Cahill,	McGibbon (Argenteuil),
Casgrain,	McKenzie,
Chisholm,	McMaster,
d'Anjou,	Marclie (Bagot),
Déchène,	Mayrand,
Delisle,	Michaud,
Demers,	Pacaud,
Desaulniers,	Papineau,
Deslauriers,	Parent,
Duff,	Pedlow,
Ethier,	Pelletier,
Fafard,	Prévost,
Fielding,	Proulx,
Fontaine,	Robb,
Fortier,	Savard,
Fournier,	Séguin,
Gauthier,	Sinclair (I.P.-E.),
Gervais,	Tobin,
Hunt,	Trahan,
Jacobs,	Truax,
Kay,	Turgeon,
Lafortune,	Verville.—56.

## ONT PAIRE:

MM.	MM.
Sifton,	Lapointe,
Doherty,	Marclie,
Kemp,	Gladu,
Foster (sir George),	Béland,
Borden,	Sinclair (Guys.),
Bristol,	Kennedy,
Marshall,	McCoig,
Peck,	Baldwin,
Allan,	Cardin,
Macnutt,	Molloy,
Fraser,	Pardee,
Chabot,	du Tremblay,
Fripp,	Devlin,
Burnham,	Ross,
Scott,	Gauvreau,
Spinney,	Euler,
Whidden,	Lapointe (St-Jacques),
Sheard,	Lesage,
McQuarrie,	Cannon,
Stacey,	Vien,
Martin,	Power,
Wallace,	Copp,
Smith,	Murphy,

Le projet de loi est lu pour la 3e fois et adopté.

## 3e LECTURE

De trois projets de loi:

Le 1er (bill n° 80), déposé par l'honorable M. Maclean (Halifax), tendant à auto-